



SERVICES MUNICIPAUX 2021 MUNICIPAL SERVICES 2021

Pour plus d'information, consulter notre site internet
www.potton.ca

For additional information, consult our web site



Collecte des déchets
Collecte des matières recyclables
Collecte des matières organiques

Waste pickup
Recycling pickup
Organic material pickup



Écocentre (5, ch. West Hill)
de 8h à 13h du 1 mai au 30 octobre
les samedis seulement
Fermé le 7 août / jour du Festival

Ecocentre (5, ch. West Hill)
8:00 a.m. to 1:00 p.m. May 1 to Oct. 30
Saturdays only
Closed August 7/ day of the Festival



Dépôt des matières résiduelles
Tous les dimanches de 13h à 17h
Sauf les 26 décembre et 2 janvier
Seulement : mat. Organiques et recyclable,
déchets et polystyrène


Residual material drop off
Sundays from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.
Except for December 26 and 2 January
ONLY: Organics, recycling, waste &
polystyrene




Dépôt de branches
Ancien dépotoir sur le ch. du Traitement-des-
eaux (ch. Bellevue)
de 14h à 16h

Branch Drop Off
Former landfill on the ch. du Traitement-des-
eaux (ch. Bellevue)
From 2 p.m. to 4 p.m.



 **Quai municipal / Municipal Wharf**
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
Ouvert du 23 avril au 7 septembre - Open April 23 to September 7
Tous les jours de 5h à 17h - Every day from 5 a.m. to 5 p.m.
La date peut varier avec la saison de pêche - Date may vary with the fishing season



 **Plage de Vale Perkins / Vale Perkins Beach**
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
Ouverte avec sauveteur 6 jours/7 du 24 juin au 15 août - **Fermée les mercredis**
Open with lifeguard 6 days/7 from June 24 to August 15 - **Closed Wednesdays**



 **Fête familiale à la plage - Family Day at the Beach**
59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)
3 juillet - July 3 (S'il pleut : 4 juillet / If there is rain : July 4)



Hôtel de ville et bibliothèque - Town Hall & Library
Fermé les jours fériés - Closed on holidays
Noël et Jour de l'An : 23 décembre 2021 - 5 janvier 2022
Christmas and New Year's : Dec. 23, 2021 - Jan. 6, 2022

FEVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
2	3	4	5	6	7	1 / 8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AOÛT/AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JANVIER 2022 / JANUARY 2022						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



SERVICES ADMINISTRATIFS 2021 ADMINISTRATIVE SERVICES 2021

de février 2021 à janvier 2022
February 2021 to January 2022

FEVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
2	3	4	5	6	7	1 / 8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AOÛT / AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JANVIER 2022 / JANUARY 2022						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Séances du conseil / Council Meetings

Versements de taxes / Tax installments
10 mars, 10 juin et 10 septembre / March 10, June 10 & September 10

Bureau touristique / Tourist Office
Ouvert de 9h à 17h / Open from 9 a.m. to 5 p.m.
Détails/Details:
Samedis et dimanches du 1 mai au 16 mai
Saturdays and Sundays from May 1 to May 16
7 jours par semaine du 17 mai au 6 septembre, incluant la fête du Travail
7 days a week from May 17 to September 6, Labour Day included
Samedis et dimanches du 11 septembre au 10 octobre
Saturdays and Sundays from Sept. 11 to Oct. 10
Ouvert lundi 11 octobre/Open Monday, October 11

Bibliothèque / Library
Lundi au vendredi / Monday to Friday : 9h à 16h - 9 a.m. to 4 p.m.
Samedi / Saturday : 10h à midi - 10 a.m. to noon
Dimanche / Sunday : FERMÉE - CLOSED

Festival L'Esprit de Potton - Spirit of Potton Festival
6 et 7 août - August 6 & 7

Cérémonie d'illumination du sapin de Noël : 3 décembre, 2021
Tree Lighting Ceremony : *December 3, 2021*
Où - Where - Place Manson

ÉLECTIONS MUNICIPALES / MUNICIPAL ELECTIONS

Hôtel de ville et bibliothèque - Town Hall & Library
Fermé les jours fériés - Closed on holidays
Noël et Jour de l'An : 23 décembre 2021 - 5 janvier 2022
Christmas and New Year's : Dec. 23, 2021 - Jan. 5, 2022